

SADDHARMAPUNÐARĪKASŪTRA XV VERSES 1-15

The verses 1-10 of Chapter XV of the Saddharmapunḍarīkasūtra (Tathāgatāyusṣramāṇa-parivartaḥ) relate that the Tathāgata Śākyamuni exists in this world from many aeons ago to the eternal future and constantly expounds the *Dharma* on the Gṛdhrakūṭa in order to save people. This paper aims to transliterate into Roman letters the texts of these verses as they appear in the Nepalese mss. as faithfully as possible and to clarify the characteristics of these texts.

The text of these verses in Kern-Nanjio's edition is based on the 4 mss., i.e. Cb, A, K, W; O is not used because this portion of O was scattered and lost; B is also not used, for a large portion of the text between folios 125-126 (Kn 319.6-350.3) is left out.

By comparing the texts presented, they are classified in 8 groups: (1) C5, C6; (2) T2, K, Pl, P2; (3) C4, N1, Pe; (4) P3, C1, C2; (5) N2, T6, A1; (6) R, T4, T5, T9, A3; (7) T8; (8) StP.

In XV-10d (Kn 324.12), there are peculiar instances of the ablative case of *anyāsu śayyāsana-koṭibhiś ca.* (cf. BHSG 7.32.). The variant readings of *-koṭiṣū* or *-koṭisū* (C6) appear in C5, 6, T6, N2, A1.

I am indebted to Mr. Noriyoshi Mizufune, research fellow at the Institute of Oriental Philosophy, Tokyo, who provided a great deal of assistance in completing this paper. Without his earnest commitment, this paper could never have been completed.

The following symbols are used for textual readings:

( ) indicates that this part is damaged, illegible or omitted in the manuscript.

[ ] indicates that this part is to be deleted from a critical edition.

\* indicates a *virāma*, e.g. m\* and t\*.

! indicates sic.

Italics indicate keywords by which manuscripts can be classified into groups.

### *Abbreviations:*

Kn: Kern-Nanjio's edition.

R: Ms. no. 6, Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland, London.

K: Kawaguchi's ms., Toyo Bunko, Tokyo.

C4: Add. no. 1683, University of Cambridge Library.

C5: Add. no. 1684, University of Cambridge Library.

C6: Add. no. 2197, University of Cambridge Library.

B: Ms. Or. no. 2204, The British Library.

T2: Ms. no. 408, University of Tokyo Library.

T6: Ms. no. 412, University of Tokyo Library.

N1: Ms. no. 4-21, National Archives of Nepal.

N2: Ms. no. 3-672, National Archives of Nepal.

Pe: Ms. no. 0004, Cultural Palace of the Nationalities, Beijing.

T8: Ms. no. 414, University of Tokyo Library.

A1: Ms. no. 4079, The Asiatic Society, Calcutta.

StP: *Śāta Piṭaka Series*, vol. 337, New Delhi 1984.

P3: Ms. no. 2, Société Asiatique, Paris.

C1: Add. no. 1032, University of Cambridge Library.

C2: Add. no. 1324, University of Cambridge Library.

P1: Ms. nos. 138-139, Bibliothèque Nationale, Paris.

P2: Ms. nos. 140-131, Bibliothèque Nationale, Paris.

T3: Ms. no. 409, University of Tokyo Library.

T4: Ms. no. 410, University of Tokyo Library.

T5: Ms. no. 411, University of Tokyo Library.

T9: Ms. no. 415, University of Tokyo Library.

A3: Ms. no. B7, The Asiatic Society, Calcutta.

D1: Watanabe's Group A. Gilgit ms.

*XV-1ab (323.7)*

- Kn acintiyā kalpasahasrakotyo yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 R acintiyā kalpasahasrakotyaḥ yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 K acintiyā kalpasahasrakotyo yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 C4 acintiyā kalpasahasrakotiyo(?) / yeṣāṃ pramāṇaṃ na kadāci  
 vidyate /  
 C5 acintiyā kalpasahasrakotyo yāsā pramāṇena kadāci vidyate /  
 C6 acintiyā kalpasahasrakotyo yāsā pramāṇena kadāci vidyate /  
 T2 acintiyā kalpasahasrakotyo yāsāṃ (pramā)ṇaṃ na kadāci vidyate /  
 T6 acintiyā kalpasahasrakotyaḥ yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 N1 acintiyā kalpasahasrakotiyo yeṣa(ṃ) pramāṇaṃ na ka(dāci  
 vidya)te /  
 N2 acintiyayā kalpasahasrakotyāḥ // yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci  
 vidyate //  
 Pe acintiyā kalpasahasrakotiyo yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 T8 acintiyā kalpasahasrakotyo yasam pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 A1 acintiyā kalpasahasrakotyaḥ yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate : /  
 StP acintiyā kalpasahasrakotiyaḥ yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 P3 acintiyā kalpasahasrakotiyo yāsāṃ pramāṇaṃ na kadāci vidyate /  
 cf. C1, 2.

*XV-1cd (323.8)*

- Kn prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhir dharmāṃ ca deśemy ahu  
 nityakālaṃ\* //  
 R prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhiṃ dharmāṃ ca deśemy ahu  
 nityakālaṃ // cf. T5, 9.  
 K prāptā mayā eṣa varāgrabodhī dharmāṃ ca deśemy ahu  
 nityakālaṃ //

- C4 prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhi dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ /
- C5 prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhi dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ //
- C6 prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhi dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālam\* //
- T2 prāptā mayā eṣa varāgrabodhī dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ // cf. K, P1, 2.
- T6 prāptā mayā eṣa varāgrabodhīḥ dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ //
- N1 prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhī dharmaṃ ca deśemy ehu  
nityakālaṃ //
- N2 prāptā mayā eṣa yadāya bodhīḥ // dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ
- Pe prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhī dharmaṃ ca deśemy ahu nityaka  
laṃ //
- T8 eṣā mayā prāpta tadā 'grabodhīḥ / dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ //
- A1 prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhīḥ / dharmañ ca deśemy ahu  
nityakālaṃ //
- StP prāptā mayā eṣa tadā 'grabodhim\* dharmañ ca deśemy ahu  
nityakāla(m)
- P3 prāptā mayā eṣa yadā 'grabodhī dharmaṃ ca deśemy ahu  
nityakalam\* // cf. C1, 2.

#### XV-2ab (323.9)

- Kn samādapemī bahubodhisattvān baudhasmi jñānasmi sthapemi  
caiva /
- R samādapemī bahubodhisattvāṃ baudhasmiṃ jñānasmiṃ sthapemi  
caiva cf. T9.
- K samādapemī ahu bodhisattvāṃ baudhasmi jñānesmi sthape(mi)  
caiva /
- C4 samādapemī bahubodhisattvā(m) baudhasmi jñānasmi sthapemi  
caiva / cf. N1, Pe.

- C5 samādapemī *ahu* bodhisatvān\* / *baudhasmi* jñānasmi sthapemi  
caiva /
- C6 samādayemī *ahu* bodhisatvā(n\*) bau///
- T2 samādapemī *ahu* bodhisatvām bauddhasmi jñānesmi sthapemi  
caiva / cf. K, P1, 2.
- T6 samādapemī *ahu* bodhisatvān\* / bauddhasmi jñānesmi sthapemi  
caiva /
- N1 samādapemī bahubodhisatvām bauddhasmi jñānasmi sthapemi  
caiva /
- N2 samādapemī *ahu* bodhisatvā(ṃ) // cau(!)ddhasmiṃ jñānasmi  
sthapemi caiva //
- Pe samādapemī bahubodhisatvā(ṃ) bauddhasmi jñānasmi sthapemi  
caika
- T8 samādapemī bahubodhisatvām bauddhasmiṃ jñānasmi sthapemi  
caiva /
- A1 samādapemī *ahu* bodhisatvā(ṃ) bauddhasmi jñānasmi sthapemi  
caiva /
- StP samādayamī bahubodhisatvān\* // bhāṣāsmi jñānasmi sthapemi  
caiva /
- P3 *samādayemī* bahubodhisatvām *baudhasmi* jñānasmi sthapemi  
caiva / cf. C1, 2.

### XV-2cd (323.10)

- Kn sattvāna koṭīnayutān anekān paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //
- R satvāna koṭīnayutāna *nityam* / paripācayāmī bahukalpakotyaḥ  
cf. T3, 4, 5, 9, A3.
- K satvāna koṭīnayutān antāntān\* paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //
- C4 satvāna koṭīnayutān anantām / paripācayāmī bahusatvakotyaḥ //
- C5 satvāna koṭīnayutān *anekān* \* / paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //
- C6 ///yutā(ṃ) *anekān*\* / paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //
- T2 satvāna koṭīnayutān anantām paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //  
cf. P2.
- T6 satvāna koṭīnayutān *anekān*\* / paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //
- N1 satvāna koṭīnayutān anantako paripācayāmī *bahusatvakotyaḥ*

- N2 satvāna koṭīnayutān *anekāṃ* // paripācayāmī bahukalpakotyaḥ /  
 Pe satvāna koṭīnayutān anantakāṃ / paripācayāmī bahusativakotyaḥ //  
 T8 satvāna koṭīnayutān *anekāṃ* paripācayāmī bahukalpakotyaḥ //  
 A1 satvāna koṭīnayutā(m) *nitya(ṃ)* paripācayāmī bahukalpakotyaḥ//  
 StP satvāna koṭīnayutā(n a)nekān\* / paripācayāmī bahukalpakotyo  
 P3 satvāna koṭīniyutān *anantṛkā(ṃ)* / paripācayāmī bahukalpakotyā  
 cf. C1, 2.

*XV-3ab (323.11)*

- Kn nirvāṇabhūmiṃ c' upadarśayāmi vinayārtha sattvāna vadāmy  
 upāyam\* /  
 R nirvāṇabhūmiṃ c' upadarśayāmi // vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam\* /  
 K nirvāṇabhūmiṃ c' upadarśayāmi vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam /  
 C4 nirvāṇabhūmi(n tu)(?) 'padarśayāmi vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam  
 C5 nirvāṇabhūmiṃ c' upadarśayāmi / vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam\* /  
 C6 nirvāṇabhūmi(ṃ) c' upadarśayāmi vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam\* /  
 T2 nirvā/// ///rśayāmi vinayārtha satvāna vadāmy upāyam /  
 P1, 2: nirvāṇabhūmīn upadarśayāmi  
 T6 nirvāṇabhūminn upadarśayāmi / vinayārthu satvāna vadāmy  
 upāyam\* /  
 N1 nirvāṇabhūmi(ṃ) ca upadarśayāmi / vinayâ(r)tha satvāna  
 vadāmy upāyam /  
 N2 nirvāṇabhūmiṃ upadarśayāmi / vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam\*  
 Pe nirvāṇabhūmin tu 'padarśayāmi vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam\* /  
 T8 nirvāṇabhūmiṃ upadarśayāmi vinayārtha satvāna vadāmy  
 upāyam /

- A1 nirvāṇabhūmimm upadarśayāmi vinayârtha satvāna vadāmy  
upāyaṃ /  
StP nirvāṇabhūmim upadarsayāmi vinayârtha satvāna vadāmy  
upāya(ṃ) /  
P3 nirvāṇabhūmi(ṃ) c'upadarśayāmi vinayârtha satvāna  
vadā[na]my upāyama C1, 2: upadarśayāmi

*XV-3cd (323.12)*

- Kn na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle ihaiva co dharmu prakāśayāmi //  
R na câpi *nirvāpya* 'hu tasmi kâle / ihaiva co dharmu prakāśayāmi  
cf. T4, 5, A3.  
K na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle ihaiva *dharmañ ca* prakāśayāmi //  
C4 na câpi nirvāpya(?) 'hu tasmiṃ kâle ihaiva *ca* dharma  
prakāśayāmi /  
C5 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle / ihaiva co dharma prakāśayāmi //  
C6 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle / ihaiva co dharma prakāśayāmi //  
T2 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle ihaiva *dharmañ ca* prakāśayāmi //  
cf. K, PI, 2.  
T6 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle / ihaiva co dharmu prakāśayāmi //  
N1 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle ihaiva co dharmu prakāśayāmi //  
N2 na câpi *nirvāpya* 'hu tasmi kâle // ihaiva co dharmu prakāśayāmi //  
Pe na câpi *nirvāpya* 'hu tasmi kâle ihaiva *ca* dharmu prakāśayāmi //  
T8 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle ihaiva *ca* dharma prakāśayāmi //  
A1 na câpi *nirvāpya* 'hu tasmi kâle ihaiva vo dharmma prakāśayāmi //  
StP na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle / ihaiva *ca* dharma prakāśayāmi  
P3 na câpi nirvāmy ahu tasmi kâle ihaiva co dha(r)mu prakāśayāmi //

*XV-4ab (323.13)*

- Kn tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhahāmi sarvāṃś ca satvāna tathaiva  
cāham\* /  
R tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭayāmi // sarvāsya satvāna tathaiva  
cāham cf. T4, 5, 9, A3.

- K *tatrâham* ātmānam adhiṣṭhihāmi sarvāṃś ca satvān aham adhiṣṭhihāmi /
- C4 *tatrâham* ātmānam adhiṣṭhihāmi / (left out)
- C5 tatrâpi c' ātmāna(m a)dhiṣṭhihāmi / sarvāṃś ca satvāna tathaiva câham\* //
- C6 tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhihāmi / sarvā(ṃ)ś ca satvāna tathaiva câham /
- T2 *tatrâham* ātmānam *adhiṣṭhihamyi* sarvāṃś ca satvāna tathaiva câham / cf. K, P1, 2.
- T6 tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhihāmi / *sarvāṇa* satvāna tathaiva câham\* /
- N1 tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhihāmi / (left out)
- N2 tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhihāmi // *sarvāṇa* satvāna tathaiva câham\* / cf. T6.
- Pe *tatrâham* ātmānam adhiṣṭhihāmi satvāṃś ca satvānam adhiṣṭhihāmi / cf. D1.
- T8 tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhihāmi sarvān (left out) tathaiva câham /
- A1 tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhayami sarvā(ṃ)ś ca satvāna tathaiva câham /
- StP tatrâpi c' ātmānam adhiṣṭhihāmi // sarvā(ṃ)ś ca satvāna tathaiva câham
- P3 *tatrâham* ātmānam adhiṣṭhihāmi / (left out) cf. C1, 2.
- (D1 *tatrâham* ātmānam adhiṣṭhihami satvāṃś ca satvānam adhiṣṭhihami)

#### *XV-4cd (323.14)*

- Kn viparītabuddhī ca narā vimūḍhāḥ tatraiva tiṣṭhantu na paśyīṣū mām\* //
- R viparītabuddhī ca narā vimūḍhām / tatraiva tiṣṭha(ṃ)tu na paściṣū mānam cf. T 4, 5, 9.
- K viparītabuddhī ca narā vimūḍhā tatraiva tiṣṭhantu na paśyīṣū mām //
- C4 viparītabuddhī ca narā vimūḍhā tatraiva tiṣṭhantu na paśyīṣū mām



C5 vipa(rī)tabuddhī ca narā vimūḍhās tatraiva tiṣṭhanta na pasyiṣū  
mām\* //

C6 viparītabuddhī ca narā vi ///

T2 viparītabuddhī ca narā vimūḍhā /// /// paśyiṣū mām //

T6 viparītabuddhī ca narā vimūḍhāḥ / tatraiva tiṣṭhantu na paśyiṣū  
mām\* // cf. T3.

N1 viparītabuddhī [na] ca narā vimūṭā tatraiva tiṣṭhantu na paśyiṣū  
mām

N2 viparītabuddhī ca narā vimūḍhāḥ // tatraiva tiṣṭhantu na pasyiṣū  
mām\* //

Pe viparītabuddhī ca narā vimūḍhā tatraiva tiṣṭhantu na paściṣū mām //

T8 viparītabuddhī ca na(rā) vimūḍhās tatraiva tiṣṭhan na ca paśyaṣū  
mām //

A1 viparītabuddhī ca narā vimūḍhāḥ / tatraiva tiṣṭantu na paśyaṣū  
mā(m)

StP viparītabuddhī ca narā vimū(?)ṭā tatraiva tiṣṭhanta na pasyiṣ(?)  
mām /

P3 viparītabuddha ca narā vimūḍhā / tatraiva tiṣṭamtu na pasyasu  
mama / cf. C1, 2.

#### XV-5ab (324.1)

Kn parinirvṛtaṃ dṛṣṭva mam' ātmabhāvaṃ dhātūṣu pūjāṃ vividhāṃ  
karonti /

R parinirvṛtaṃ dṛṣṭvā mam' ātmabhāvaṃ // dhātūṣu pūjāṃ  
vividhāṃ karonti cf. T4, 5, 9, A3.

K parinirvṛtaṃ dṛṣṭva mam' ātmabhāvaṃ dhātū[m]ṣu pūjāṃ  
vividhāṃ karonti /

C4 parinirvṛtaṃ dṛṣṭva mam' ātmabhāvaṃ dhātūṣu śūjāṃ vividhāṃ  
karonti /

C5 parinirvṛta dṛṣṭa mam' ātmabhāvaḥ / dhātūṣu pūjāṃ vividhāṃ  
karomi /

C6 ///vṛta dṛṣṭa mam' ātmabhāvaḥ / dhātūṣu pūjāṃ vividhāṃ  
karomi /

- T2 *parinirvṛta* dṛṣṭa mam' ātmabhāvaṃ dhātūṣu pūjāṃ vividhāṃ  
karomti / cf. P1, 2.
- T6 *parinirvṛtaṃ* dṛṣṭva mam' ātmabhāvaṃ / dhātūṣu pūjāṃ  
vividhāṃ *karoti* cf. T3.
- N1 *parinirvṛtaṃ* dṛṣṭvā mam' ātmabhāvaṃ / dhātūṣu pūjāṃ  
vividhāṃ karonti
- N2 *parinirvṛtaṃ* dṛṣṭva mayātmabhāvaṃ\* // dhātūṣu pūjāṃ  
vividhāṃ karomti //
- Pe *parinirvṛta(m)* dṛṣṭva mam' ātmabhāvaṃ dhātūṣu pūjāṃ  
vividhāṃ karonti/
- T8 *parinirvṛtaṃ* dṛṣṭa *mahā*tmabhāvaṃ dhātūṣu pūjāṃ vividhāṃ  
karonti /
- A1 *parini(r)vṛtaṃ* dṛṣṭvā sam' ātmabhāvaṃ // dhātūṣu pūjāṃ  
vividhāṃ karonti
- StP *parinirvṛtaṃ* dṛṣṭa mam' ātmabhā(?)vaṃ dhātūṣu pūjā(m)  
vividhā(m) karoti /
- P3 *parini(r)vṛtaṃ* dṛṣṭva mam' ātmabhāvaṃ // dhātūrṣa pūjāṃ  
vividhā(m) karonti /

### *XV-5cd (324.2)*

- Kn māṃ ca apaśyanti janenti tṛṣṇāṃ tatorju(!)kaṃ citta prabhōti  
teṣāṃ\* //
- R māṃ ca apaśyanta janenti bhr̥ṣṇāṃ / tatōjjakaṃ citra prabhōti  
teṣāṃ cf. T 9.
- K mām ti paśyanti janenti tṛṣṇā(m) tatōjjukaṃ citta prabhōti teṣāṃ //
- C4 māñ *co* na paśyanti janenti *te* tṛṣṇāṃ tatōjjukaṃ *cintu*  
(pra)bhoṃti teṣāṃ /
- C5 māṃ sā apasyanta *janeti* tṛṣṇāṃ / *tatōjakaṃ* citta prabhōti teṣāṃ //
- C6 māṃ sā apasyanta *janeti* tṛṣṇāṃ\* *tatōjakaṃ* citra prabhōti teṣāṃ //
- T2 māṃ *cā* apaśyanta janenti tṛṣṇāṃ tatōjjukaṃ citta prabhōti teṣāṃ  
// cf. P1, 2.
- T6 mā(m) *co* apasyanta janenti tṛṣṇāṃ\* / tatōjjukaṃ citta prabhōti  
teṣāṃ //

- N1 mā(ṃ) *co* apa[cā]śyanta janenti tṛṣṇāṃ / tatôjñakaṃ *cinta*  
prabhonti teṣā(ṃ)
- N2 māṃ *co* apasyanta janenti tṛṣṇān tatôjjukaṃ citta praboti teṣāṃ //
- Pe *māṃañ c'* apaśyanta jananti *te* tṛṣ(ṇ)āṃ tatôjjukaṃ *cintu* prabhoti  
teṣāṃ //
- T8 māñ cā (a)paśyanta janenti *te* tṛṣ(ṇ)āṃ tatôjjakaṃ citta prabhāti  
teṣāṃ //
- A1 māñ *co* apaśyanta janenti tṛṣṇāṃ / tatôjjakaṃ citta prabhonti  
teṣāṃ
- StP māñ *co* apasyanta jananti tṛṣṇā(ṃ) tatôjakañ citta prabhoti taṣāṃ  
//
- P3 *māṃañ c'* apaśyanta janenti tṛṣ(ṇ)āṃ\* / tatôjjakaṃ *citu* prabhotu  
teṣāṃ / cf. C1, 2.

### XV-6ab (324.3)

- Kn rjū yadā te mṛdu mārđavās ca utsṛṣṭakāmās ca bhavanti sattvāḥ /
- R rjū *padā* te mṛdu vārđdavās ca // utsṛṣṭakā(mā)ś ca bhavanti satvā  
cf. T9, 3, 4, 5, A3.
- K rjū yadā te mṛdu mārđavās ca utsiṣṭhakāmās ca bhavanti satvāḥ /
- C4 rjū yadā te mṛdu mārđavās ca utsṛṣṭakāśās ca bhavanti satvāḥ / (r.  
-kāyās)
- C5 rjū yadā *ne* mṛdu mārđavās ca utsṛṣṭakāmās ca bhavanti satvāḥ /
- C6 rjū yadā *ne* mṛdu mārđavās ca / utsṛṣṭakā(mās ca) bhavanti  
satvāḥ /
- T2 rjū yadā te mṛdu mārđdavās ca utsṛṣṭakāyās ca bhavanti satvāḥ /  
cf. P1, 2.
- T6 rjū yadā te mṛdu mārđavās ca / utsṛṣṭakāyās ca bhavanti satvāḥ
- N1 ñcājū yadā te mṛdu mārđdavās ca / utsṛṣṭakāyās ca bhavanti  
satvās
- N2 rjū yadā te mṛdu mādravās ca // utsṛṣṭakāyās ca bhavanti satvāḥ //
- Pe rjū yadā te mṛdu mārđavās ca utsṛṣṭakāyās ca bhavanti satvāḥ /
- T8 rjū yadā te mṛdu mārđavās ca utsṛṣṭakāmās ca bhavanti satvāḥ /
- A1 rjū *padā* te mṛdu mā(r)davās ca // utsṛṣṭakāyās ca bhavanti  
satvāḥ /

StP rjū yadā t(e) gr̥du mārddavās ca utsr̥ṣṭakāyās ca bhavanti satvā /  
 P3 rjya yadā te mṛdu mārddavās ca (left out) bhavanti satvā / cf. C1, 2.

*XV-6cd (324.4)*

Kn tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā ātmāna darśemy ahu gr̥dhrakūṭe //  
 R tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā / ātmāna darśemy ahu gr̥ddhrakūṭo //  
 K tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā ātmāna darśemy ahu gr̥ddhakūṭe //  
 C4 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā / *ātmānu darśemi* 'ha gr̥dhrakūṭe //  
 C5 *tata* ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā ātmāna darśemy ahu *gr̥ddhakūṭe* //  
 C6 *tata* ahaṃ śrāvakaṣaṃgha k(r)tvā ātmāna darśemy ahu  
*gr̥ddhakūṭe* //  
 T2 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā ātmāna darśemy ahu gr̥dhrakūṭe //  
 T6 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā ātmāna darśemy ahu gr̥ddhrakūṭe //  
 N1 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃghu kṛtvā ātmāna *da(r)śemi* 'ha gr̥dhrakūṭa //  
 N2 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā // ātmāna *darśyemy* ahu  
*gr̥ddhakūṭo* //  
 Pe tato ahaṃ śrāvakaṣaṃghu kṛtvā *ātmānu da(r)śemi* 'ha gr̥dhrakūṭe //  
 T8 tato aha(m) śrāvakaṣaṃgha kṛtvā *ātmānu* darśemy ahu  
*gr̥ddhrakūṭe* //  
 A1 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā / ātmāna *darśyemy* ahu  
*gr̥ddhrakūṭe* //  
 StP *tata* ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā ātmāna darśemy ahu  
*gr̥ddhrakūṭe* //  
 P3 tato ahaṃ śrāvakaṣaṃgha kṛtvā / ātmāna darśemy ahu  
*gr̥ddhrakūṭo* //

*XV-7ab (324.5)*

Kn evaṃ ca 'haṃ teṣa vadāmi paścāt\* ihaiva nāhaṃ tada āsi  
 nirvṛtaḥ /  
 R evaṃ ca 'han teṣa vadāmi paścāt\* // ihaiva *nāmaṃ* tada āsi  
 nirvṛtaḥ cf. T4, 5, 9. (T4: nāttamaṃ, T5: nōttama(m), T9:  
 nāttam)

- K evañ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāhaṃ tada āsi nirvṛtaḥ /  
 C4 evañ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāhaṃ tada āsi nirvṛtaḥ /  
 C5 evañ ca 'hu teṣa vadāmi nirvṛtaḥ // (left out)  
 C6 evaṃ (ca) 'hu teṣa vadā///  
 T2 evaṃ ca 'haṃ te(ṣa) vadāmi paścād ihaiva nāhan tada āsi nirvṛtiḥ  
 / cf. P1, 2.  
 T6 evañ ca 'haṃ teṣa vadāmi paścāt\* / ihaiva nāhaṃ tada āsi  
 nirvṛtaḥ /  
 N1 evaṃ ca ('ha)n tesu vadāmi paścāt\* / ihaiva nāhaṃ tada āsi  
 nirvṛtaḥ /  
 N2 evañ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāhaṃ tada āsi nirvṛtaḥ //  
 Pe evaṃ ca 'haṃ teṣa vadāmi paścād ihaiva nāhaṃ tadāsi nirvṛtaḥ /  
 T8 evañ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāhaṃ tēda āsi nirvṛtaḥ /  
 A1 evañ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāhaṃ // tada āsi tirvṛtaḥ //  
 StP evañ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāha(m) tada āsi  
 nirvṛta(h) /  
 P3 evaṃ ca 'han teṣa vadāmi paścād ihaiva nāmaṃ / tada āsi  
 nirvṛtaḥ cf. C1, 2.

*XV-7cd (324.6)*

- Kn upāyakaūsalya mamēti bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu  
 jīvaloke //  
 R upāyakaūsalya mamēti bhikṣavaḥ / punaḥ puno bhomy ahu  
 jīvaloke cf. T5.  
 K upāyakaūsalya mamēda bhikṣavaḥ punaḥ puno bh[y]omy ahu  
 jīvaloke //  
 C4 upāyakaūsalyu mamaiti bhikṣavaḥ / punaḥ puno bhomy ahu  
 jīvaloke /  
 C5 upāyakaūsalya mam' eta bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu  
 jīrṇāloke //  
 C6 ///kaūsalya mam' (e)ta bhikṣavaḥ (pu)naḥ puno bhomy ahu  
 jīrṇāloke /  
 T2 upāyakaūsalya mamēda bhikṣavaḥ punaḥ punar bhomy ahu  
 jīvaloke // cf. P1, 2.

- T6 *upāyakausaḥalyu* mamêda bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu  
jīvaloke //
- N1 *upāyakausaḥalyu* mamaiti bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu  
jīvaloke /
- N2 *upāyakausaḥalya* mam' eta bhikṣavaḥ // punaḥ punā bhomy ahu  
(left out)
- Pe *upāyukausaḥalyu* mamaitu[r] bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu  
jīvaloke /
- T8 *upāyakausaḥalya* mama bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu jīvaloke //
- A1 *upāyakausaḥalya* mam' eta bhikṣavaḥ punaḥ puno bhomy ahu  
jīvaloke //
- StP *upāyakausaḥalya* mamaita bhikṣavaḥ punaḥ *punar* bhomy ahu  
jīvaloka //
- P3 *upāyakausaḥalyu* mamêti bhikṣavaḥ pūna(h) puno bhomy ahu  
jīvaloke / cf. C1, 2.

*XV-8ab (324.7)*

- Kn anyehi sattvehi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemi  
mamāgrabodhim\* /
- R anyehi satvehi puraskṛto 'haṃ // teṣāṃ prakāśemi  
mamāgrabodhim\*
- K anyehi *sarvehi* puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemy ahu-m-  
agrabodhim /
- C4 anyehi satvehi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ (pra)kāśemy *imam*  
agrabodhim /
- C5 anyehi satv(e)hi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemy *ahu*  
agrabodhim\* /
- C6 anyehi satvehi puraskṛt(o) 'ha(m) teṣāṃ prakāśemy *ahu*  
agrabodhim\* /
- T2 anyehi *sarvehi* puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemy ahu-m-  
agrabodhim / cf. K, P1, 2.
- T6 anyehi satv(e)hi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ *prakāśyemy* aham  
agrabodhim /

- N1 anyehi satvehi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemi / 'mam  
agrabodhiṃ /
- N2 (left out) agrabodhiṃ //
- Pe anyehi *sarvehi* puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemi 'hu-m-  
agrabodhiṃ //
- T8 anyehi satvehi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemy ahu-m-  
agrabodhiṃ /
- A1 anyehi satvehi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ *prakāśyemy* ahu  
agrabodhiṃ /
- StP anyehi satvehi puraskṛto 'haṃ teṣā(ṃ) prakāśemy ahu  
agrabodhiṃ /
- P3 any(e)hi satvehi puraskṛto 'haṃ teṣāṃ prakāśemi 'mam  
agrabodhiṃ / cf. C1, 2.

*XV-8cd (324.8)*

- Kn yūyaṃ ca śabdaṃ na śṛnotha mahyaṃ anyatra so nirvṛtu  
lokanāthaḥ //
- R yūyaṃ ca śabdaṃ na śṛnotha mahyaṃ / anyatra so nirvṛtu  
lokanātho
- K yūyaṃ ca śabdaṃ na śṛnotha mahyaṃ anyatra so nirvṛtu  
lokanāthaḥ //
- C4 yūyaṃ ca sabdaṃ na śṛnotha mahyaṃ / anyatra so nirvṛtu  
lokanātho /
- C5 yuyaṇ ca śabdaṃ na śṛnotha mahyam\* / anyatra so *ni(r)vṛta*  
lokanāthaḥ //
- C6 yū(yaṃ) ca (sabdaṃ na sṛ)ṇ(otha mah)y(aṃ) / anyatra so  
*ni(r)vṛta* (lokanāthaḥ) //
- T2 yūyaṃ ca śabdan na śṛnotha mahyaṃ anyatra so nirvṛtu  
lokanāthaḥ // cf. P1, 2.
- T6 yūyaṃ ca śabdaṃ na śṛnotha mahyam\* / anyatra so nirvṛtu  
lokanāthaḥ //
- N1 yūyaṃ ca śabdan na śṛnotha mahyaṃ anyatra so nirvṛtta  
lokanātho /

- N2 yūyaṃ ca śabdaṃ na sṛṇoṭha mahya(m) // anyatra so nirvṛtu  
lokanāthau //
- Pe yūyaṃ ca śabdaṃ na śṛṇoṭha mahyaṃ anyatra so nirvṛtu  
lokanātho /
- T8 yūyaṃ ca śabdan na śṛṇoṭha mahyaṃ anyatra so nirvṛtu  
lokanātheḥ //
- A1 yūyañ ca śabdaṃ na śṛṇoṭha mahyaṃ anyatra so ni(r)vṛtu  
lokanāthau //
- StP yūyañ ca sabdan na sṛṇeṭha mahya(m) anyatra so nirvṛtu  
lokanātho
- P3 yūyaṃ ca śabdaṃ na sṛṇoṭha mahyam anyatra so nirvṛtu  
lokanātho / cf. C1, 2.

*XV-9ab (324.9)*

- Kn paśyāmy ahaṃ sattva vihanyamānāṃ na cāhu darśemi  
tadātmabhāvam\* /
- R paśyāmy ahu sarva vihanyamānāṃ // na cāhu darśemi  
tadātmabhāvam\*
- K paśyāmy ahaṃ sarva vihanyamānāṃ na cāhu darśemi *mam'*  
ātmabhāvaṃ /
- C4 paśyāmy ahaṃ satva vihanyamāma na cāhu(?) dersemi *mam'*  
ātmabhāvaṃ
- C5 paśyāmy ahaṃ satva hi hanyamānāṃ na *cāha* darśemi  
tadātmabhāvam\* //
- C6 paśyāmy aha(m) satva vihanyamānāṃ na *cāha* (darśe)mi  
tadātmabhāvam\* /
- T2 paśyāmy ahaṃ satva vihanyamānāṃ na cāhu *darśe pi mam'*  
ātmabhāvaṃ / cf. P1, 2.
- T6 paśyāmy ahaṃ satva vihanyamānān\* na *cāpi* darśemi  
tadātmabhāvaṃ /
- N1 paśyāmy ahaṃ satva vihanyamānān na bahu da(r)śemi *mam'*  
ātmabhāvaṃ
- N2 paśyāmy ahaṃ satva vihanyamānāṃ na *cāpi* darsemi  
tadātmabhāvaḥ //



- Pe paśyāmy ahaṃ sarva viḥanyamānān na cāhu darśemi *mam'*  
ātma**bhāvaṃ** //
- T8 paśyāmy ahaṃ satva viḥanyamānān na *cāha* darśemi *svam*  
ātma**bhāvaṃ** /
- A1 paśyāmy ahaṃ satva viḥanyamānā(ṃ) na *cāpi* darśemi  
tadātmab**hāva(ṃ)** /
- StP paśyāmy adaḥ sa(r)va viḥanyamānā(ṃ) na cāhu darsemi  
tadātmab**hāvam\*** /
- P3 paśyāmy aha(ṃ) satva viḥanyamānā(ṃ) / na cāhu darśemi *svam*  
ātma**bhāvam\*** cf. C1, 2.

*XV-9cd (324.10)*

- Kn spṛhetu tāvan mama darśanasya tṛṣitāna saddharmu  
prakāśayiṣye //
- R spṛhetu tāvat\* mama darśanasya / bhṛṣitānu saddharmu  
prakāśayiṣye
- K spṛhetu tāvan mama darśanasya tṛṣitāna saddharma prakāśayiṣye //
- C4 spṛhetu tāvan mama darśanasya tṛṣitāmma saddharmu  
prakāśayiṣye //
- C5 spṛhetu *tādharmamar* *dasanasya* / tṛṣitāma saddharma  
prakāśayiṣye //
- C6 spṛhetu *tādharmamar* *ddaśanasya* tṛ///
- T2 spṛhetu tāvan mama darśanasya tṛṣitāna saddharma prakāśayiṣye //  
cf. P1, 2.
- T6 spṛhetu tāvat mama darśanasya tṛṣitāna saddharmu prakāśayiṣye //
- N1 spṛsentu tā(van mama) da(r)śanasya tṛṣitāna saddharmu  
prakāśayiṣye /
- N2 spṛhetu tāvat mama darśanasya // tṛṣitāna saddharma  
prakāśayiṣye /
- Pe spṛhetu tāvan mama darśanasya tṛṣitāna saddharmu  
prakāśayiṣye /
- T8 spṛhemtu bhāvaṃ mama darśanasya tṛṣitāna saddharma  
prakāśayiṣye //
- A1 spṛhetu tāvan mama darśanasya tṛṣitānu saddharma prakāśayiṣye //

- StP spr̥hentu tāvan mama darśanasya tṛṣitāna saddharma  
prakāsayiṣye  
P3 spr̥sotu tāvat mama darśanasya / tṛṣitānu saddharma prakāsayiṣye  
/ cf. C1, 2.

*XV-10ab (324.11)*

- Kn sadā 'dhiṣṭhānaṃ mama etad īdṛśaṃ acintiyā kalpasahasrakotyaḥ /  
R sadā 'dhiṣṭhānaṃ *mama etad* īdṛśaṃ // acintiyā  
kalpasahasrakotyaḥ  
K sadā adhiṣṭhāna mamaitad īdṛśaṃ\* acintiyā kalpasahasrakotyaḥ/  
C4 sadā adhiṣṭhāna *mam' eta* īdṛśaṃ acintiyā kalpasahasrakotyaḥ/  
C5 sadā adhiṣṭhāna *mamēdam* īdṛśaṃ\* // acintiyā  
kalpasahasrakotyaḥ/  
C6 ///mēdam īdṛśa(ṃ) // acintiyā kalpasahasrakotyaḥ /  
T2 sadā adhiṣṭhāna *mamaiva* īdṛśaṃ acintiyā kalpasahasrakotyaḥ /  
cf. P1, 2.  
T6 sadā adhiṣṭhāna mamaitad īdṛśaṃ *acintiyāḥ* kalpasahasrakotyaḥ  
N1 sadā adhiṣṭhāna *mamaita* īdṛśaṃ / acintiyā kalpasahasrakotyaḥ /  
N2 sadā adhiṣṭhāna *mam' etad* īdṛśaṃ // acintiyā kalpasahasrakotyaḥ //  
Pe sadā adhiṣṭhāna *mamaita* īdṛśaṃ acintiyā kalpasahasrakotyaḥ /  
T8 sadā adhiṣṭhāna *mam' etad* īdṛśaṃ acintiyā kalpasahasrakotyaḥ /  
A1 sadā adhiṣṭhāna[ma] mamaitad īdṛśaṃ *acintiyāḥ*  
kalpasahasrakotyaḥ /  
StP yadā adhiṣṭhāna *sam' etad* īdṛśaṃ\* / acintiyā  
kalpasahasrakotyaḥ  
P3 sadā 'dhiṣṭhānaṃ *mama etad* īdṛśaṃ acintiyā kalpasahasrakotyaḥ  
cf. C1, 2.

*XV-10cd (324.12) cf. BHSG § 7.32.*

- Kn na ca cyavāmī itu gr̥dhakūṭāt\* anyāsu śayyāsanakoṭibhiś ca //  
R na ca cyavāmī itu gr̥ddhakūṭāt\* / anyāsu saryāsanakoṭibhiṣu cf.  
T4, 5, 9.

- K na ca ccyavāmī *iha* ḡḡdhrakūṭād anyāsu śayyāsanakoṭibhiś ca //
- C4 na ca cyavāmī *iha*(?)tu ḡḡdhrakūṭād anyāsu sayyāsanakoṭibhi (ś  
ca) //
- C5 na ca *vyavāmī* itu ḡḡdhrakūṭān\* / *anyāsavyāsanakoṭiṣū* ca //
- C6 na ca *vyavāmī* intu ḡḡdhrakūṭān\* / *anyāsavyāsanakoṭiṣū* ca //
- T2 na ca *vyavāmī iha* ḡḡdhrakūṭād anyāsu sayyāsanakoṭibhiś ca // cf.  
P1, 2
- T6 narāpamī *iha* ḡḡdhrakūṭāt\* anyāsu śayyāsanakoṭiṣū ca // cf. N2,  
A1.
- N1 na ca *vyavāmā* itu ḡḡdhrakūṭād anyāsu sayyāsanakoṭibhiś ca //
- N2 na ca *vyavāmī iha* ḡḡdhrakūṭāt\* // anyāsu sayyāsanakoṭiṣū ca /
- Pe na ca *cyavāmī* itu ḡḡdhrakūṭād anyāsu śayyāsanakoṭibhiś ca /
- T8 na ca *vyavāmī* itu ḡḡdhrakūṭād anyāsu śadyāsanakoṭibhiś ca //
- A1 na ca *cyavāmī iha* ḡḡdhrakūṭāt\* anyāsu śaryyāsanakoṭiṣū ca //
- StP ta ca *tyavāmī* itu ḡḡdhrakūṭāt\* / anyāsu sayyāsanakoṭiṣaṣṭi ca
- P3 na ca ccyacāmī itu ḡḡdhrakūṭād anyāsu saryyāsanakoṭibhiś ca //
- cf. C1, 12.